VERORDENING (EG) nr. 87/98 VAN DE RAAD

van 19 december 1997

betreffende de uitvoer van bepaalde EGKS- en EG-ijzer- en -staalproducten uit de Tsjechische Republiek naar de Gemeenschap voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1998 (verlenging van het systeem van dubbele controle)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat op 1 februari 1995 een Europa-Overeenkomst in werking is getreden waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Tsjechische Republiek, anderzijds [1];

Overwegende dat de partijen in Besluit nr. 3/97 van de Associatieraad [2] hebben besloten het bij Besluit nr. 4/96 [3] ingestelde systeem van dubbele controle te verlengen voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1998;

Overwegende dat bijgevolg de bij Verordening (EG) nr. 7/97 [4] ingevoerde uitvoeringswetgeving van de Gemeenschap moet worden aangepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1998 dient, overeenkomstig de bepalingen van Besluit nr. 3/97 van de Associatieraad, voor de invoer in de Gemeenschap van de in bijlage I genoemde ijzer- en staalproducten die onder het EGKS- en EG-Verdrag vallen en van oorsprong zijn uit de Tjsechische Republiek een door de autoriteiten in de Gemeenschap afgegeven toezichtdocument te worden overgelegd.

2. Voor het toezichtdocument moet een formulier worden gebruikt dat overeenkomt met het in bijlage II opgenomen model.

3. De indeling van de producten waarop deze verordening betrekking heeft berust op de tarief- en statistieknomenclatuur van de Gemeenschap (hierna „gecombineerde nomenclatuur" of „GN" genoemd). De oorsprong van de producten waarop deze verordening betrekking heeft wordt vastgesteld volgens de in de Gemeenschap geldende voorschriften.

4. Voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1998 dient voor de invoer in de Gemeenschap van de in bijlage I genoemde producten bovendien een uitvoerdocument te worden afgegeven door de bevoegde Tsjechische autoriteiten. Het origineel van het uitvoerdocument dient door de importeur te worden overgelegd uiterlijk op 31 maart van het jaar volgend op het jaar waarin de goederen waarop het document betrekking heeft werden verzonden.

5. De verzending wordt geacht te hebben plaatsgevonden op de dag waarop de goederen voor uitvoer in het vervoermiddel zijn ingeladen.

6. Het uitvoerdocument stemt overeen met het in bijlage III opgenomen model. Het is geldig voor uitgevoerde producten in het gehele douanegebied van de Gemeenschap.

Artikel 2

1. Het in artikel 1, lid 1, bedoelde toezichtformulier wordt automatisch en voor elke gevraagde hoeveelheid kosteloos afgegeven door een bevoegde instantie in een lidstaat binnen vijf werkdagen nadat een importeur in de Gemeenschap, ongeacht diens plaats van vestiging in de Gemeenschap, hiertoe een aanvraag heeft ingediend. De aanvraag wordt geacht uiterlijk drie dagen na te zijn ingediend door de bevoegde nationale autoriteit te zijn ontvangen, tenzij het tegendeel wordt bewezen.

2. Een door een van de in bijlage IV vermelde autoriteiten afgegeven toezichtformulier is geldig in de gehele Gemeenschap.

3. In de aanvraag van de importeur dienen de volgende gegevens te worden vermeld:

a) de naam en het volledige adres van de aanvrager (met inbegrip van telefoon- en faxnummer en, eventueel, het door de bevoegde nationale autoriteit gebruikte identificatienummer) en, indien deze BTW-plichtig is, diens BTW-nummer;

b) indien van toepassing, de naam en het volledige adres van de aangever of de vertegenwoordiger van de aanvrager (met inbegrip van diens telefoon- en faxnummer);

c) de volledige naam en het volledige adres van de exporteur;

d) een nauwkeurige omschrijving van de goederen, met inbegrip van:

— de handelsnaam,

[1] PB L 360 van 31. 12. 1994, blz. 2.
[2] Zie bladzijde 99 van dit Publicatieblad.
[3] PB L 64 van 5. 3. 1997, blz. 13.
[4] PB L 4 van 8. 1. 1997, blz. 1, en rectificatie in PB L 71 van 13. 3. 1997, blz. 46.

— de code(s) van de gecombineerde nomenclatuur (GN),

— het land van oorsprong,

— het land van verzending,

e) per post van de gecombineerde nomenclatuur, het nettogewicht in kilogram en de hoeveelheid in de voorgeschreven eenheid, indien dit een andere is dan het nettogewicht;

f) per post van de gecombineerde nomenclatuur, de cif-waarde van de goederen in ECU, grens Gemeenschap;

g) de vermelding of het goederen van tweede keuze of mindere kwaliteit betreft, met gebruikmaking van de criteria van Mededeling 91/C 180/04 van de Commissie [1];

h) de voorziene periode en plaats van inklaring;

i) de vermelding of de aanvraag een herhaling is van een eerdere aanvraag betreffende hetzelfde contract;

j) de volgende verklaring, door de aanvrager gedateerd en ondertekend en voorzien van zijn naam in blokletters:

„Ondergetekende verklaart dat de inlichtingen in deze aanvraag naar beste weten en te goeder trouw worden verstrekt, en dat hij in de Gemeenschap is gevestigd.".

De importeur dient tevens een kopie over te leggen van het koopcontract en de pro forma-factuur. Wanneer daarom wordt verzocht, bijvoorbeeld wanneer de goederen niet rechtstreeks in het land van productie zijn aangekocht, dient de importeur een door de desbetreffende staalfabrikant afgegeven productiecertificaat over te leggen.

4. Toezichtformulieren mogen slechts worden gebruikt zolang de regelingen voor liberalisering van de invoer ten aanzien van de betrokken transacties van kracht blijven. Onder voorbehoud van mogelijke wijzigingen in de geldende invoerregelingen, of van besluiten die in het kader van een overeenkomst of het beheer van een contingent worden genomen, geldt het volgende:

— de geldigheidsduur van toezichtformulieren bedraagt vier maanden;

— de geldigheidsduur van ongebruikte of slechts gedeeltelijk gebruikte toezichtformulieren kan met eenzelfde termijn worden verlengd.

5. De importeur zendt toezichtformulieren die niet langer geldig zijn terug naar de instantie die ze heeft afgegeven.

6. De bevoegde autoriteiten kunnen toestaan dat aangiften of verzoeken, met inachtneming van de door hen vast te stellen voorwaarden, langs elektronische weg worden verzonden of afgedrukt. Alle documenten en bewijsstukken dienen echter voor de bevoegde autoriteiten beschikbaar te zijn.

7. Het toezichtdocument kan langs elektronische weg worden afgegeven, mits de betrokken douanekantoren via een computernetwerk tot dit document toegang hebben.

Artikel 3

1. Indien wordt vastgesteld dat de prijs per eenheid waartegen de transactie wordt uitgevoerd minder dan 5 % hoger of minder dan 5 % lager is dan de in het toezichtdocument vermelde prijs, of wordt vastgesteld dat de totale waarde of hoeveelheid van de voor invoer aangebrachte goederen de in het toezichtdocument vermelde waarde of hoeveelheid met minder dan 5 % overschrijdt, vormt dit geen belemmering voor het in het vrije verkeer brengen van de betrokken goederen.

2. Aanvragen voor toezichtformulieren en toezichtformulieren zelf zijn vertrouwelijk. Uitsluitend de bevoegde instanties en de aanvrager hebben inzage in deze stukken.

Artikel 4

1. De lidstaten verstrekken de Commissie:

a) zo regelmatig mogelijk, uiterlijk op de laatste dag van iedere maand, zo recent mogelijke gegevens over de hoeveelheid goederen en de waarde daarvan in ECU waarvoor toezichtdocumenten zijn afgegeven;

b) binnen zes weken na het einde van iedere maand gegevens over de invoer gedurende die maand, overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EG) nr. 840/96 van de Commissie [2].

De door de lidstaten te verstrekken gegevens worden onderverdeeld naar product, GN-code en land.

2. De lidstaten doen kennisgeving van alle door hen vastgestelde onregelmatigheden of fraudegevallen en, in voorkomend geval, de redenen waarom zij afgifte van een toezichtformulier hebben geweigerd.

Artikel 5

Kennisgevingen in verband met deze verordening worden gedaan aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen en worden op elektronische wijze toegezonden via het speciaal daarvoor opgezette geïntegreerde netwerk, tenzij het om dwingende technische redenen noodzakelijk is tijdelijk andere communicatiemiddelen te gebruiken.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1998.

[1] PB C 180 van 11. 7. 1991, blz. 4.

[2] PB L 114 van 8. 5. 1996, blz. 7.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1997.

Voor de Raad
De Voorzitter
F. BODEN

BIJLAGE I

TSJECHISCHE REPUBLIEK

Producten waarop het systeem van dubbele controle van toepassing is (1998)

Dikke plaat
(met uitzondering van ex GN-codes)

7208 40 10
7208 51 30
7208 51 50
7208 51 91
7208 51 99
7208 52 91
7208 52 99
7208 54 10
7208 90 10
7208 90 90

Koudgewalste plaat

7209 15 00
7209 16 90
7209 17 90
7209 18 91
7209 18 99
7209 25 00
7209 26 90
7209 27 90
7209 28 90

7211 23 10
7211 23 51
7211 29 20

Walsdraad

7213 10 00
7213 20 00
7213 91 10
7213 91 20
7213 91 41
7213 91 49
7213 91 70
7213 91 90
7213 99 10
7213 99 90

7221 00 10
7221 00 90

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 50
7227 90 95

Balken en profielen

7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99

Gelaste buizen

Volledige GN-code 7306

EUROPESE GEMEENSCHAP **TOEZICHTDOCUMENT**

Origineel voor de geadresseerde

1

1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)

2. Nummer van afgifte

3. Voorziene plaats en datum van de invoer

4. Voor de afgifte bevoegde autoriteit
(naam, adres en telefoonnummer)

5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing)
(naam, volledig adres)

6. Land van oorsprong
(en nummer van geonomenclatuur)

7. Land van herkomst
(en nummer van geonomenclatuur)

8. Laatste dag van geldigheid

1

9. Omschrijving van de goederen

10. GN-code en categorie

11. Hoeveelheid in kg (nettomassa) of in extra eenheden

12. Waarde cif grens Gemeenschap in ECU

13. Aanvullende gegevens

14. Visum van de bevoegde autoriteit

Datum: .....

Handtekening: ..... Stempel

15. AFSCHRIJVINGEN

In het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid aanduiden

16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid)		**19. Douanedocument** (soort en nummer) **of uittreksel** (nummer) **en datum van afschrijving**	**20. Naam, lidstaat, handtekening en stempel van de afschrijvende autoriteit**
17. In cijfers	**18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid**		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Hier de eventuele verlengstrook bevestigen

EUROPESE GEMEENSCHAP **TOEZICHTDOCUMENT**

2

Exemplaar voor de bevoegde autoriteit

2

1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)

2. Nummer van afgifte

3. Voorziene plaats en datum van de invoer

4. Voor de afgifte bevoegde autoriteit
(naam, adres en telefoonnummer)

5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing)
(naam, volledig adres)

6. Land van oorsprong
(en nummer van geonomenclatuur)

7. Land van herkomst
(en nummer van geonomenclatuur)

8. Laatste dag van geldigheid

9. Omschrijving van de goederen

10. GN-code en categorie

11. Hoeveelheid in kg (nettomassa) of in extra eenheden

12. Waarde cif grens Gemeenschap in ECU

13. Aanvullende gegevens

14. Visum van de bevoegde autoriteit

Datum: .....

Handtekening: ..... Stempel

15. AFSCHRIJVINGEN

In het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid aanduiden

16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid)		**19. Douanedocument** (soort en nummer) **of uittreksel** (nummer) **en datum van afschrijving**	**20. Naam, lidstaat, handtekening en stempel van de afschrijvende autoriteit**
17. In cijfers	**18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid**		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Hier de eventuele verlengstrook bevestigen

BIJLAGE III

1 Exporter (name, full address, country)	**ORIGINAL**	2 **No**
	3 Year	4 Product group
5 Consignee (name, full address, country)	**EXPORT DOCUMENT** (ECSC and EC steel products)	
	6 Country of origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment — Means of transport	9 Supplementary details	

10 Description of goods — Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY	
15 Competent authority (name, full address, country)	At ....., on ..... (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

UITVOERDOCUMENT

(EGKS- en EG-ijzer en -staal)

1. Exporteur (naam, volledig adres, land).
2. Nummer.
3. Jaar.
4. Productgroep.
5. Geadresseerde (naam, volledig adres, land).
6. Land van oorsprong.
7. Land van bestemming.
8. Plaats en datum van verzending — Vervoermiddel.
9. Aanvullende gegevens.
10. Omschrijving van de goederen — Producent.
11. GN-code.
12. Hoeveelheid [1].
13. Fob-waarde [2].
14. VISUM VAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT

15. Bevoegde autoriteit (naam, volledig adres, land).

Te ....., op .....

.....
(Handtekening)

(Stempel)

[1] Nettogewicht in kg en hoeveelheid, indien deze niet het nettogewicht is, in de voorgeschreven eenheid.
[2] In de valuta van het verkoopcontract.

1 Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2 **No**
	3 Year	4 Product group
5 Consignee (name, full address, country)	**EXPORT DOCUMENT** (ECSC and EC steel products)	
	6 Country of origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment — Means of transport	9 Supplementary details	

10 Description of goods — Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY	
15 Competent authority (name, full address, country)	At ....., on ..... (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

ANEXO IV — BILAG IV — ANHANG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV — ANEXO IV — LIITE IV — BILAGA IV

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

LISTA ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË
Administration des relations économiques
Quatrième division: Mise en œuvre des politiques commerciales internationales — Services «Licences»
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur: (32-2) 230 83 22

Bestuur van de Economische Betrekkingen
Vierde Afdeling: Toepassing van het Internationaal Handelsbeleid — Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 230 83 22

DANMARK
Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax (45) 87 20 40 77

DEUTSCHLAND
Bundesamt für Wirtschaft, Dienst 01
Postfach 51 71
D-65762 Eschborn 1
Fax: (49) 6196 40 42 12

ΕΛΛΑΣ
Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία ΔΟΣ
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τέλεφαξ: (301) 328 60 29/328 60 59/328 60 39

ESPAÑA
Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Fax: (34-1) 563 18 23/349 38 31

FRANCE
Seribe
3-5, rue Barbet-de-Jouy
F-75357 Paris 07 SP
Télécopieur: (33-1) 43 19 43 69

IRELAND
Licensing Unit
Department of Tourism and Trade
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Fax: (353-1) 676 61 54

ITALIA
Ministero del Commercio con l'estero
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Telefax: (39-6) 59 93 22 35/59 93 26 36

LUXEMBOURG
Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: (352) 46 61 38

NEDERLAND
Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003
Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax: (31-50) 526 06 98

ÖSTERREICH
Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Außenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax: (43-1) 715 83 47

PORTUGAL
Direcção-Geral do Comércio Externo
Avenida da República, 79
P-1000 Lisboa
Telefax: (351-1) 793 22 10

SUOMI
Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: +358-0 614 2852

SVERIGE
Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax: (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM
Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House, West Precinct
Billingham TS23 2NF
Cleveland
Fax: (44) 1642 533 557